

LILIANA GELMAN



PARA EL BOSQUE

Trabajo en proceso



<https://lilianagelman.bandcamp.com/album/para-el-bosque>

MAPAS PARA ESCUCHAR

El proyecto consiste en una cartografía sonora del canto de aves en el Barrio La Perla, en la ciudad de Mar del Plata. El trabajo se centra en señalar los diferentes “territorios sonoros”, definidos por los distintos cantos. El mapa invita al transeúnte, al vecino, a tomar nota del lugar a través de esos sonidos. El mapa se construyó mediante la identificación de estos territorios sonoros, o "puntos sonoros", e incluye árboles y estructuras urbanas particulares, cada uno de los cuales es un ejemplo donde se concentran los cantos de las aves locales. Se trata de un mapa plegable, a modo del típico mapa turístico, y guía al participante a través de la sonoridad del barrio, funcionando también como guía de las especies de aves y de los árboles que les dan cobijo. Cada punto del mapa está señalizado con un cartel: “Escucha. Aquí cantan los pájaros”. 2000 mapas fueron regalados a los vecinos, distribuidos en librerías, cafés y comercios de la ciudad.

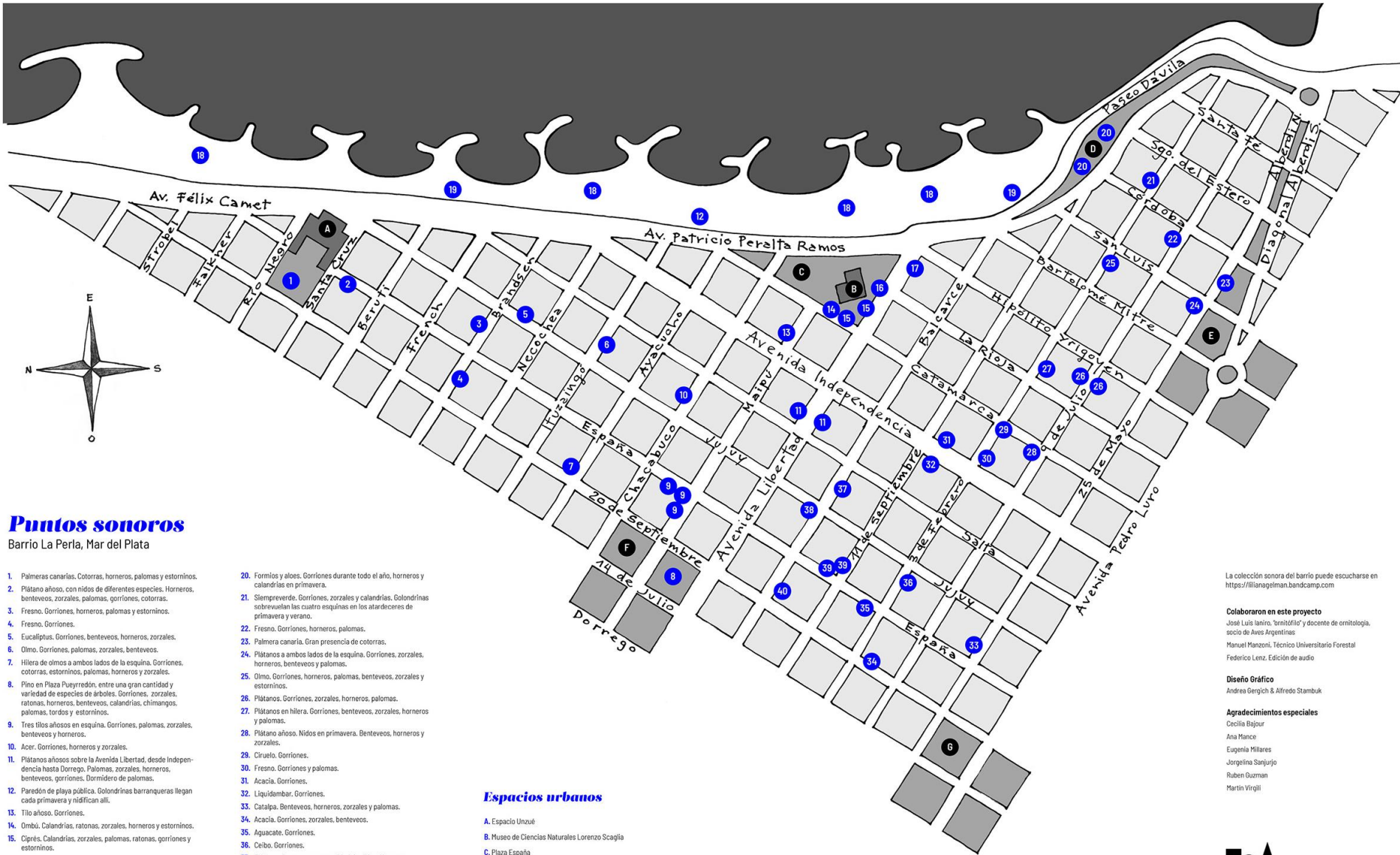
<https://vimeo.com/522149902>

Las grabaciones realizadas durante el proyecto están publicadas online como un archivo patrimonial sonoro del barrio.

<https://lilianagelman.bandcamp.com/album/mapas-para-escuchar>

El proyecto fue realizado entre los años 2019 y 2021 con el apoyo de una Beca Creación del Fondo Nacional de las Artes, Argentina





Puntos sonoros

Barrio La Perla, Mar del Plata

1. Palmeras canarias, Cotorras, horneros, palomas y estorninos.
2. Plátano añoso, con nidos de diferentes especies. Horneros, benteveos, zorzales, palomas, gorriones, cotorras.
3. Fresno. Gorriones, horneros, palomas y estorninos.
4. Fresno, Gorriones.
5. Eucalipto. Gorriones, benteveos, horneros, zorzales.
6. Olmo. Gorriones, palomas, zorzales, benteveos.
7. Hilera de olmos a ambos lados de la esquina. Gorriones, cotorras, estorninos, palomas, horneros y zorzales.
8. Pino en Plaza Pueyrredón, entre una gran cantidad y variedad de especies de árboles. Gorriones, zorzales, ratonas, horneros, benteveos, calandrias, chimangos, palomas, torcos y estorninos.
9. Tres tilos añosos en esquina. Gorriones, palomas, zorzales, benteveos y horneros.
10. Acer. Gorriones, horneros y zorzales.
11. Plátanos añosos sobre la Avenida Libertad, desde Independencia hasta Dorrego. Palomas, zorzales, horneros, benteveos, gorriones. Dormidero de palomas.
12. Paredón de playa pública. Golondrinas barranqueras llegan cada primavera y nidifican allí.
13. Tilo añoso. Gorriones.
14. Omblé. Calandrias, ratonas, zorzales, horneros y estorninos.
15. Ciprés. Calandrias, zorzales, palomas, ratonas, gorriones y estorninos.
16. Siempreverde. Ratonas, calandrias, zorzales y horneros.
17. Palmera cordilina. Gorriones.
18. Playa. Gaviotas, atardeceres de primavera y verano especialmente.
19. Costa. Golondrinas sobrevuelan bajo en los atardeceres de primavera y verano.
20. Formios y aloes. Gorriones durante todo el año, horneros y calandrias en primavera.
21. Siempreverde. Gorriones, zorzales y calandrias. Golondrinas sobrevuelan los cuatro esquinas en los atardeceres de primavera y verano.
22. Fresno. Gorriones, horneros, palomas.
23. Palmera canaria. Gran presencia de cotorras.
24. Plátanos a ambos lados de la esquina. Gorriones, zorzales, horneros, benteveos y palomas.
25. Olmo. Gorriones, horneros, palomas, benteveos, zorzales y estorninos.
26. Plátanos. Gorriones, zorzales, horneros, palomas.
27. Plátanos en hilera. Gorriones, benteveos, zorzales, horneros y palomas.
28. Plátano añoso. Nidos en primavera. Benteveos, horneros y zorzales.
29. Ciruelo. Gorriones.
30. Fresno. Gorriones y palomas.
31. Acacia. Gorriones.
32. Liquidambar. Gorriones.
33. Catalpa. Benteveos, horneros, zorzales y palomas.
34. Acacia. Gorriones, zorzales, benteveos.
35. Aguacate. Gorriones.
36. Ceibo. Gorriones.
37. Plátano añoso con gran cantidad de nidos. Horneros, zorzales, palomas.
38. Plátano. Gorriones, horneros, zorzales, benteveos, palomas.
39. Dos acacias a cada lado de la esquina. Gorriones, benteveos, horneros, ratonas y zorzales.
40. Olmo. Gorriones, horneros, zorzales, benteveos y palomas.

Espacios urbanos

- A. Espacio Unzué
- B. Museo de Ciencias Naturales Lorenzo Scaglia
- C. Plaza España
- D. Paseo Costanera
- E. Plaza San Martín
- F. Plaza Pueyrredón
- G. Plaza Rocha

La colección sonora del barrio puede escucharse en <https://lilianagelman.bandcamp.com>

Colaboraron en este proyecto

José Luis Ianiro, "ornitólogo" y docente de ornitología, socio de Aves Argentinas
Manuel Manzoni, Técnico Universitario Forestal
Federico Lenz, Edición de audio

Diseño Gráfico

Andrea Gergich & Alfredo Stambuk

Agradecimientos especiales

Cecilia Bajour
Ana Mance
Eugenia Millares
Jorgelina Sanjurjo
Ruben Guzman
Martín Virgili

Coordenadas Sonoras
La Plata, Mar del Plata

Mapas para escuchar

Este mapa es una invitación a escuchar. Es también una propuesta para descubrir cuáles son las especies de pájaros que habitan y cantan en nuestro barrio y las especies de árboles que les dan abrigo.

Esta cartografía de coordenadas sonoras indica los puntos donde se concentra el canto de los pájaros. Esos puntos comienzan a activarse hacia el final del invierno con los primeros trinos y llegan a su plenitud sonora durante la primavera continuando durante el verano. En el transcurso de cada día, maravillosos coros suceden a diferentes horas. Luego, declinan durante el otoño y el invierno aunque su música nunca se cesa del todo.

Este mapa es para los vecinos y visitantes del barrio La Perla. Está inspirado en el paisaje sonoro creado en cada estación por el canto de los pájaros entre la belleza del follaje de añosos árboles y el aroma de sus flores. Son nuestro patrimonio.

Como propone el biólogo David B. Haskell, respondamos a la invitación de los pájaros, ofreciéndoles el simple regalo de nuestra atención.

Escuchar. Maravillarnos. Pertenecer.

EL PLAN PARA USAR CIUDA
es un proyecto de Uliana Gensini realizado con el apoyo de una Beca Creación 2019 del Fondo Nacional de las Artes
www.uliangensini.com

Olmo

Ulmus minor
Árbol de porte elevado y robusto, copa amplia y follaje denso caducifolio. Florece a finales del invierno, antes de la foliación.

Ombú

Phytolacca dioica
Árbol caducifolio. Puede medir hasta 3m de diámetro en la base, con raíces tabulares, troncos gruesos y ramas robustas; copa generalmente globosa, frondosa. Flores amarillo-verdosas dispuestas en racimos.

Estorino pinto

Sturnus vulgaris
Ave residente. Construye su nido en cavidades naturales o artificiales. Se la puede ver en grandes bandadas. Su canto es variado, y tiene la capacidad de aprender e imitar los sonidos de su entorno.

Catandria

Mimus saturnius
Ave residente. Su rango más característico es la belleza de su canto. En el folklore argentino es además símbolo de libertad porque no tolera el cautiverio; si se la encierra en una jaula, no canta más y muere en poco tiempo.

Plátano

Phalcatocera hispanica
Árbol de imponente porte, copa ligada y corteza moteada. Las hojas, caducas, son grandes con 5 lóbulos irregulares. Uno de los árboles preferidos por los hornos para construir sus nidos.

Ratona común

Troglodytes oedon
Ave residente. Fabrica su nido con pastos y plumas que coloca en huecos en árboles secos, hojas, etc. Tiene un canto corto y repetitivo, muy melódico.

Chimango

Phalcoberus chimango
Ave residente, de gran tamaño. Es un rapaz eminentemente carnívoro, y oportunista atacando a pequeñas aves inmaduras en sus nidos, roedores e insectos. Andan solitarios y en colonias. Voz: grito largo, agudo y lastimero.

Tormio

Acer pseudoplatanus
Herbacea perenne con hojas duras, largas y ahiladas. En primavera produce racimos de flores color rojo o naranja al final de rigidos tallos que superan ampliamente la altura de las hojas.

Arce purpúreo

Arce pseudoplatanus
Árbol elevado, de copa amplia. Las hojas son caducas, divididas en cinco lóbulos con bordes serrados irregulares de color rojo.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.



Palmera

Phoenix canariensis
Árbol de gran tamaño. Sus hojas forman densos penachos palmados. Las flores son blancas y en el verano dan paso a vistosos racimos de frutos color naranja.



Palmera

Árbol de gran tamaño. Sus hojas forman densos penachos palmados. Las flores son blancas y en el verano dan paso a vistosos racimos de frutos color naranja.



Palmera

Árbol de gran tamaño. Sus hojas forman densos penachos palmados. Las flores son blancas y en el verano dan paso a vistosos racimos de frutos color naranja.



Palmera

Árbol de gran tamaño. Sus hojas forman densos penachos palmados. Las flores son blancas y en el verano dan paso a vistosos racimos de frutos color naranja.



Palmera

Árbol de gran tamaño. Sus hojas forman densos penachos palmados. Las flores son blancas y en el verano dan paso a vistosos racimos de frutos color naranja.



Palmera

Árbol de gran tamaño. Sus hojas forman densos penachos palmados. Las flores son blancas y en el verano dan paso a vistosos racimos de frutos color naranja.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

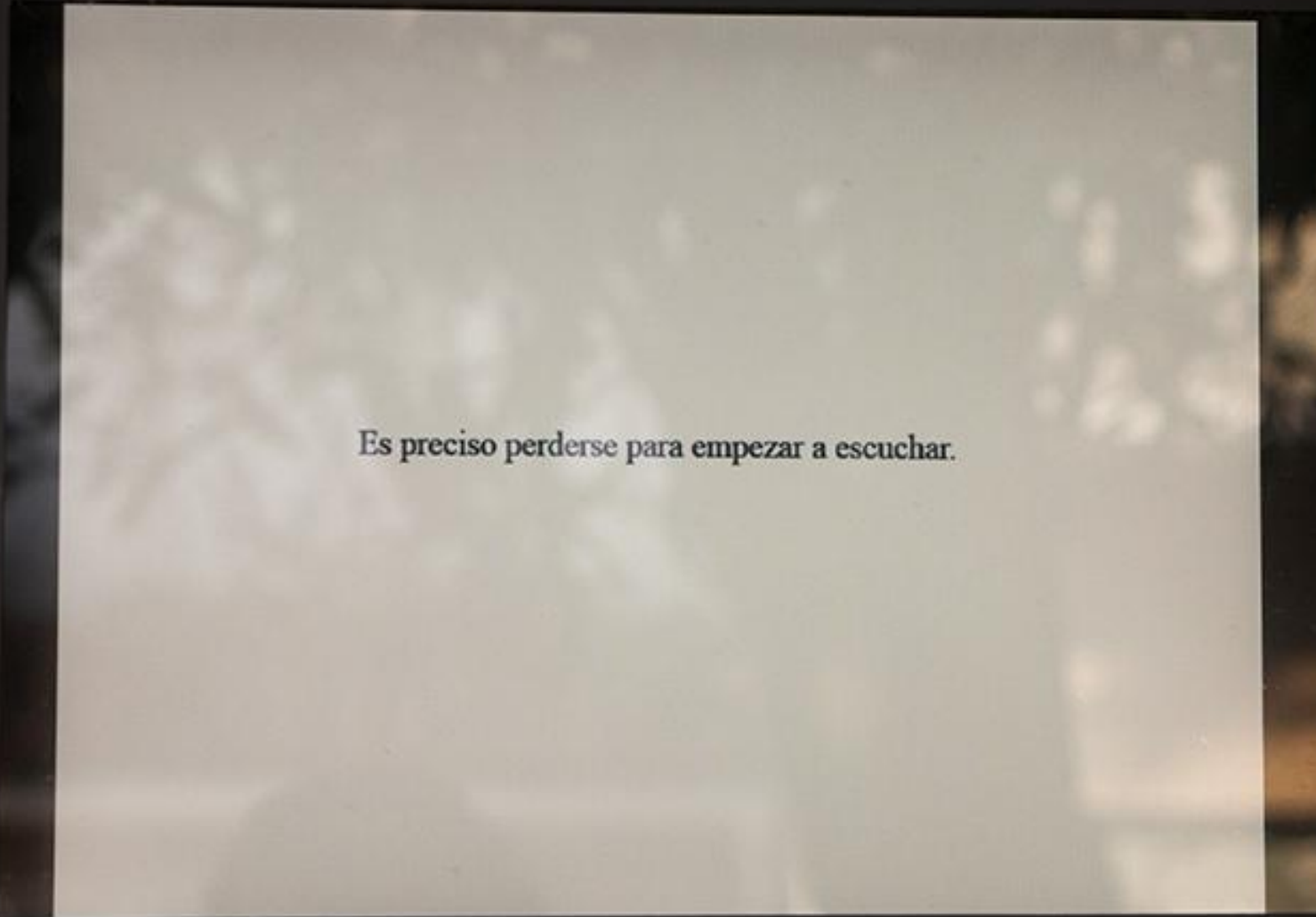
Arce purpúreo

Árbol elevado, de copa amplia. Las flores de color amarillo-verdoso, dispuestas sobre inflorescencias colgantes, aparecen en primavera con las hojas o poco después.

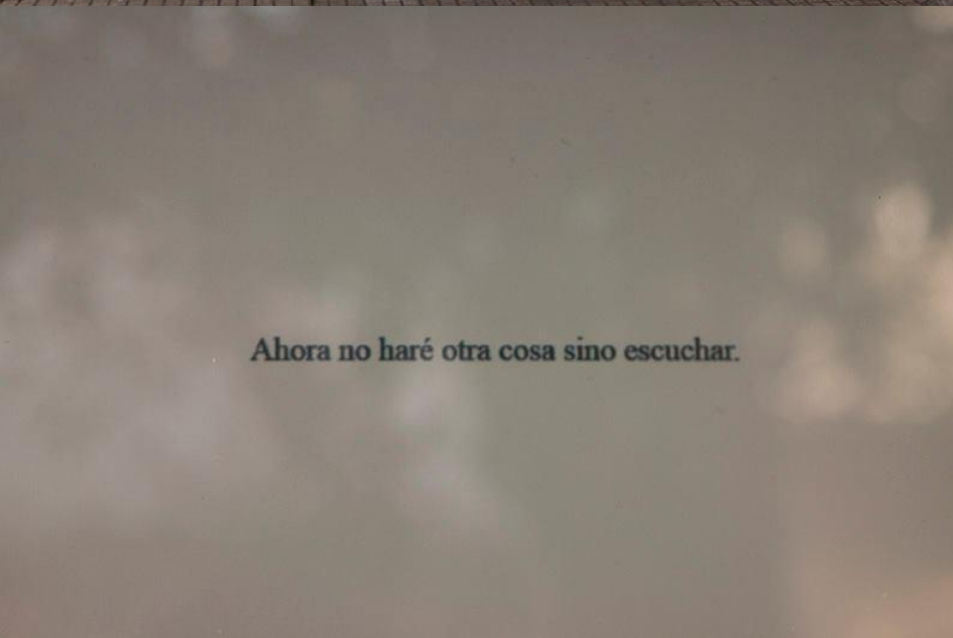


PARA LOS PÁJAROS

Instalación audiovisual, Poesía, Silencio, Mar del Plata, Argentina, 2019



Es preciso perderse para empezar a escuchar.



LLUVIA

Breve ensayo sobre la lluvia

2019



<https://vimeo.com/manage/videos/343349599>

PARA LOS PÁJAROS

Instalación de 120 objetos y audio, dimensiones variables
Bosque, Teatro Auditorium, Mar del Plata, Argentina, 2018



Exposición colectiva junto a Inés Drangosch, Patricia Tattoni, Ana Weisz y Daniela Muttis



CONCIERTO DE AGUA

Instalación sonora, Bienal del Fin del Mundo, Mar del Plata, Argentina, 2015





Se colocaron sillas a lo largo de la orilla en la forma tradicional de un pequeño auditorio. Los sonidos del mar y el viento fueron capturados por cuatro micrófonos, instalados en diferentes lugares para registrar los diversos aspectos del movimiento del agua: las olas en la orilla, contra el rompeolas, el agua corriendo entre las piedras y un movimiento general de las olas.

A LA DERIVA

Trabajo realizado durante la Beca Fronteras Suspendidas, Museo MAR, Mar del Plata, 2016

antiguas cartas manuscritas son transformadas en barcos de papel, mientras la tinta de las palabras y la memoria se transforma o se diluye.





... pero, pegando a
... la gente (papelillo)
... con amor
... en otros
... y la necesidad de
... constante supervenir

... que omite una cosa por
... más fuerte que
... el aeropuerto
... muchos buenos
... son también

... y el mundo a la vez
... todo esto
... una persona que
... para todo

... y el mundo a la vez
... una persona que
... para todo



... el mundo a la vez
... una persona que
... para todo

... y el mundo a la vez
... una persona que
... para todo

... y el mundo a la vez
... una persona que
... para todo

... con amor
... en otros
... y la necesidad de
... constante supervenir

... que omite una cosa por
... más fuerte que
... el aeropuerto
... muchos buenos
... son también

... y el mundo a la vez
... una persona que
... para todo

Estos es, antiguo, por
y muchos peces. Pero
pero no, que da
to de la novela de

BIO

Nací en Buenos Aires. Me gradué como arquitecta en la Universidad de Buenos Aires. Estudié pintura con Elenora Demare y Juan Doffo y a partir del 2000 comencé a dedicarme a la fotografía, trabajando en proyectos personales y colaborando en proyectos editoriales. Fui docente de Morfología en la carrera de Diseño Gráfico en la Universidad de Buenos Aires y Fundación Gutenberg. Entre 2002 y 2008 residí en Haifa, Israel, donde recibí un subsidio a la creación artística. De regreso a Buenos Aires fui docente en las áreas de fotografía, creatividad y comunicación visual en Fundación Gutenberg y Universidad del Salvador y brindé talleres y seminarios en diversas instituciones.

En el 2014 me instalé en Mar del Plata, donde comienzo a interesarme por la naturaleza del sonido, especialmente en relación con el espacio y el paisaje. En el 2016 fui becada para la Clínica Fronteras Suspendidas en el Museo MAR de Mar del Plata y en el 2019 recibí una beca Creación del Fondo Nacional de las Artes. Expuse individualmente mi trabajo en Buenos Aires, Mar del Plata, Haifa, Nueva York, Bogotá y Madrid y participé de numerosas exposiciones colectivas en Argentina, España, Israel y Estados Unidos. En el 2016 fui becada para la Clínica Fronteras Suspendidas en el Museo MAR de Mar del Plata y en el 2019 recibí una Beca Creación del Fondo Nacional de las Artes.

Desde el 2023 resido en Villa La Angostura, Neuquén. Actualmente trabajo en el proyecto de mi primer libro.

<http://www.lilianagelman.com/>

STATEMENT

Mi trabajo está enfocado en explorar modos de conversar con el mundo, a través de distintos medios y registros poéticos y cuyos procesos responden en gran medida a lugares específicos.

Me interesa el concepto de hábitat-casa-refugio como lugar de diálogo y coexistencia con lo no-humano y las redes de relaciones y conexiones que sostienen todo lo que está vivo a nuestro alrededor.

Desde hace más de 20 años la fotografía es mi herramienta principal, y mi cámara una especie de cuaderno de bocetos en el que he registrado desde arboles y pájaros hasta nubes y lunas como trazos luminosos de líneas, formas y ritmos con los que la naturaleza se revela.

En los últimos años mi trabajo adquiere una dimensión sonora, especialmente en relación con el lugar y el paisaje y la vinculación de lo sonoro con la memoria y nuestro sentido de pertenencia.

La materialidad de cada proyecto es distinta y puede resultar en objetos, piezas visuales, registros sonoros, cartografías, instalaciones y videos que frecuentemente están destinados al espacio público.